

Brusel 23. října 2020
(OR. en)

11645/20

**Interinstitucionální spis:
2019/0126 (NLE)**

**AVIATION 174
RELEX 726
USA 33**

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět:	ROZHODNUTÍ RADY o uzavření jménem Evropské unie Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Evropskou unií, Spojenými státy americkými, Islandem a Norským královstvím
----------	---

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2020/...

ze dne ...

**o uzavření jménem Evropské unie
Dohody týkající se časových omezení
ujednání o poskytování letadel s posádkou
mezi Evropskou unií, Spojenými státy americkými, Islandem
a Norským královstvím**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 6 druhým pododstavcem písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu¹,

¹ Souhlas ze dne... (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) 2019/1580¹ byla Dohoda týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Evropskou unií, Spojenými státy americkými, Islandem a Norským královstvím (dále jen „dohoda“)² podepsána dne 27. srpna 2019, s výhradou jejího pozdějšího uzavření. Dohoda, která je připojena společně s Memorandem o konzultacích³ k rozhodnutí (EU) 2019/1580, se provádí prozatímně ode dne svého podpisu.
- (2) Uvedená dohoda byla podepsána v anglickém znění. Podle unijního práva byla dohoda vypracována rovněž v ostatních jazykových zněních, jak je stanoveno v rozhodnutí (EU) 2019/1580. Strany měly prohlásit za závazná další jazyková znění.
- (3) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2019/1580 ze dne 18. července 2019 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Evropskou unií, Spojenými státy americkými, Islandem a Norským královstvím (Úř. věst. L 245, 25.9.2019, s. 1).

² Dohoda týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou (Úř. věst. L 245, 25.9.2019, s. 3).

³ Memorandum o konzultacích viz dokument ST 11100/19 na adrese:
<http://register.consilium.europa.eu>.

Článek 1

Dohoda týkající se časových omezení ujednání o poskytování letadel s posádkou mezi Evropskou unií, Spojenými státy americkými, Islandem a Norským královstvím, jíž je společné prohlášení nedílnou součástí, se schvaluje jménem Unie¹.

Článek 2

Bez ohledu na skutečnost, že bylo podepsáno anglické jazykové znění dohody, mají být jazyková znění v jazyce bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském prohlášena za závazná výměnou dopisů mezi stranami. Všechna závazná znění jsou rovnocenná.

Článek 3

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení stanovené v čl. 7 odst. 1 dohody².

¹ Znění dohody bylo zveřejněno v Úř. věst. L 245, 25.9.2019, s. 3, spolu s rozhodnutím o podpisu.

² Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V ... dne

Za Radu

předseda nebo předsedkyně
